

Az Európai Közösségek Bizottsága által az Olasz Köztársaság ellen 2005. október 20-án benyújtott kereset

(C-382/05. sz. ügy)

(2006/C 22/07)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: A. Aresu és X. Lewis, meghatalmazotti minőségben) 2005. október 20-án keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Olasz Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- 1) állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság – mivel a Presidenza del Consiglio dei Ministri (miniszterelnöki hivatal) – Dipartimento per la protezione civile (polgári védelmi főosztály) – Ufficio del Commissario delegato per l'emergenza rifiuti e la tutela delle acque in Sicilia (a szicíliai hulladék-szükséghelyeztetel és vízfelügyelettel foglalkozó megbízott hivatala) a Szicília tartomány településein keletkezett, nem szelektíven gyűjtött háztartási hulladék visszamaradó részének felhasználása tárgyában szerződésalkötési eljárást kezdeményezett, és e szerződéseket a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1992. június 18-i 92/50/EGK tanácsi irányelvben⁽¹⁾ foglalt eljárások alkalmazása nélkül, különösen pedig a megfelelő hirdetménynek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzététele nélkül kötötte meg – nem teljesítette az említett irányelvből, különösen pedig annak 11., 15. és 17. cikkéből eredő kötelezettségeit;
- 2) kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek:

A Bizottság szerint a szóban forgó szerződések megkötésére vonatkozó iratok elemzése arra enged következtetni, hogy azok a 92/50/EGK irányelv hatálya alá tartozó közbeszerzési szerződésnek minősülnek.

Következésképpen az említett szerződéseket az irányelv III. és VI. Címében foglalt közzétételi és részvételi szabályok betartásával – különösen pedig az irányelv 15. és 17. cikkében előírt hirdetménynek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követően és az irányelv 11. cikkében foglalt eljárás alkalmazásával – kellett volna odaítélni.

Jelen esetben a Commissario delegato megbízásából közzétett hirdetmény nem tekinthető elégségesnek a fent hivatkozott

rendelkezőkben előírt közzétételi kötelezettségek teljesítéséhez. Nem csupán az hozható fel, hogy a közzétételhez használt mintaúrlap ún. előtájékoztatói eljárásra utal, és nem a közbeszerzési szerződés odaítélésére; ennél sokkal fontosabb, hogy a mintaúrlapban foglalt információk – összehasonlítva azokat a 92/50/EGK irányelvnek legutóbb a 2001/78/EK irányelvvvel módosított mellékleteiben szereplő hirdetménymintában kötelezően előírtakkal – nyilvánvalóan nem elégségesek.

⁽¹⁾ HL L 209., 1992.7.24., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 322. o.

Az Európai Közösségek Bizottsága által az Olasz Köztársaság ellen 2005. október 24-én benyújtott kereset

(C-387/05. sz. ügy)

(2006/C 22/08)

(Az eljárás nyelve: olasz)

Az Európai Közösségek Bizottsága (képviselik: G. Wilms és L. Visaggio, meghatalmazotti minőségben) 2005. október 24-én keresetet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához az Olasz Köztársaság ellen.

A felperes keresetében azt kéri, hogy a Bíróság:

- állapítsa meg, hogy az Olasz Köztársaság – mivel egyoldalúan mentesítette a mind katonai, mind polgári célú használatra szolgáló árukat a behozatali vám alól, és megtagadta az e mentesítés miatt jogtalanul be nem szedett saját források, valamint a Bizottságot amiatt megillető késedelmi kamatok kiszámítását és befizetését, hogy e saját forrásokat nem bocsátotta idejében a Bizottság rendelkezésére – nem teljesítette egyrészt az EK 26. cikkéből, a 2913/92/EK rendelet⁽¹⁾ 20. cikkéből, valamint ennek következtében a közös vámtarifából, másrészt pedig az 1552/89/EGK, Euratom tanácsi rendelet⁽²⁾ 2., 9., 10. cikkéből és 17. cikkének (1) bekezdéséből, valamint az 1150/2000/EK, Euratom rendelet⁽³⁾ megfelelő rendelkezéseiből eredő kötelezettségeit;

- kötelezze az Olasz Köztársaságot a költségek viselésére.